

(F)
(B)
(CH)

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

(GB)

OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

(D)

BETRIEBS UND WARTUNGSANLEITUNG

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

(E)

MANUAL DE UTILIZACION Y MANTENIMIENTO

(N)

HANDLEING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

(P)

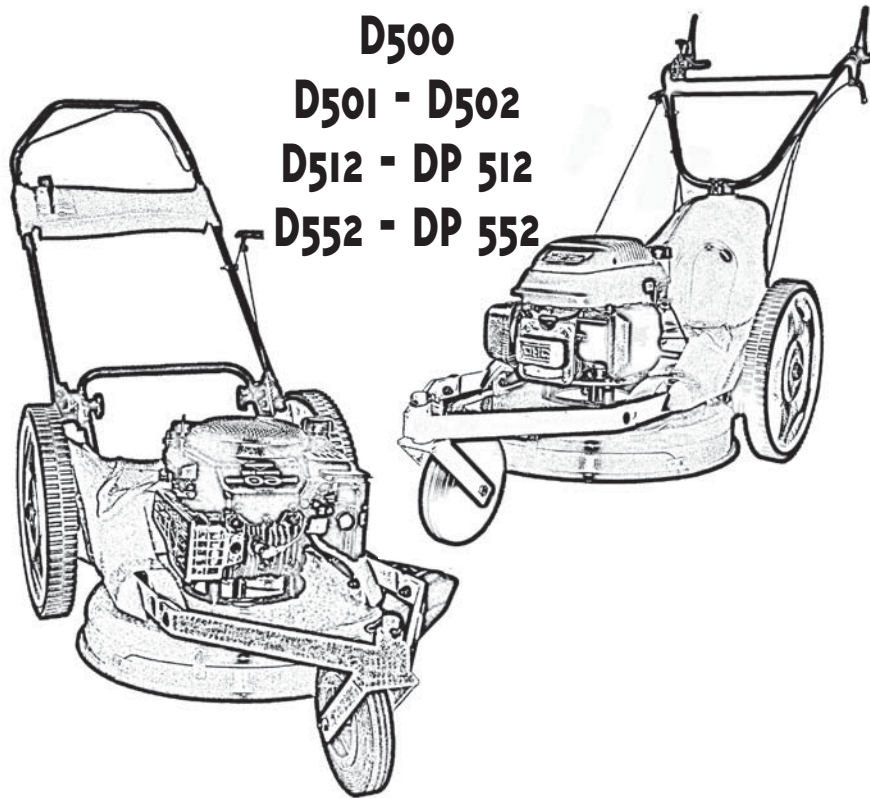
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

D500

D501 - D502

D512 - DP 512

D552 - DP 552



Débroussailleuse • Brushwood Mower • Wiesenmäher
Decespugliatrice • Boomaaiër • Desbrozadora • Rocadoura

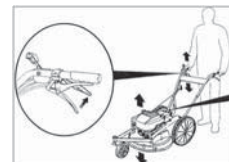


NORMES DE SÉCURITÉ

- A Les mineurs ayant moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la débroussailleuse.
- B L'utilisateur est responsable vis à vis des tiers dans la zone de travail.
- C Lors de la mise en marche du moteur l'utilisateur ne doit pas soulever la débroussailleuse, toutefois s'il faut, il peut seulement l'incliner de sorte que la lame se trouve du côté opposé de l'utilisateur.
- D Avant de commencer la coupe de l'herbe, il faut enlever du gazon les éventuels corps étrangers.
- E Durant la coupe, il faut porter des chaussures de sécurité et un pantalon long.
- F Si, pour transporter la débroussailleuse, on doit la soulever, il faut d'abord arrêter le moteur et attendre l'arrêt de la lame. Durant le déplacement hors du gazon, il faut impérativement arrêter la lame.
- G Avant de laisser sans surveillance la débroussailleuse, il faut arrêter le moteur, il faut également enlever la clé de contact, ou débrancher la bougie.
- H L'entretien et le nettoyage de la débroussailleuse ainsi que l'enlèvement des dispositifs de protection ne doivent être effectués qu'à moteur arrêté, lame arrêtée, et seulement lorsqu'on a enlevé la clé de contact ou le fil de la bougie ou la fiche de secteur.
- I Avant d'enlever le bac ou avant le réglage de la hauteur de la coupe, il faut déconnecter le moteur et attendre l'arrêt de la lame.
- J Pour la débroussailleuse il faut utiliser le dispositif de protection tel que le déflecteur.
- K Lorsque le moteur tourne, il faut absolument éviter de mettre la main ou le bout des pieds sous le bord du carter ou dans le tunnel d'éjection.
- L La distance de sécurité donnée par le guidon doit être toujours maintenue. Adopter une position stable dans les pentes. Éviter d'utiliser l'appareil sur des pentes très raides pour ne pas en perdre le contrôle. Porter des chaussures robustes.
- M Si la débroussailleuse a le démarreur avec le démarrage de la traction vers le haut, il faut éviter de se placer du côté de l'expulsion de l'herbe.
- N Faire attention car il est très dangereux d'utiliser la débroussailleuse à cause de la lame en rotation et des objets expulsés.
- O L'essence est très inflammable (Défense de fumer). Pour le remplissage, utiliser un entonnoir. Le remplissage par essence directement dans le réservoir doit être effectué à l'air libre et à moteur arrêté.
- P Pour protéger les mains il faut mettre des gants de protection pour le montage et le démontage de la lame.
- Q On doit monter la lame en respectant les instructions prévues pour la débroussailleuse et la lame doit être frappée du nom de la marque du constructeur et de sa référence.
- S Avant de commencer la coupe il faut contrôler que la lame est bien fixée. En cas de nécessité de réaffûter les tranchants, ceci doit être effectué sur les deux côtés pour éviter de les déséquilibrer. Dans le cas où la lame serait particulièrement endommagée, on conseille de la remplacer.
- T Si la lame heurte un objet, il faut la faire vérifier par un technicien.
- U La débroussailleuse à moteur à essence ne doit jamais fonctionner dans un local fermé à cause des gaz d'échappement.
- V Pour votre sécurité, ne jamais dépasser le nombre de tours indiqués sur la plaque signalétique.

La machine doit toujours être utilisée suivant les instructions répertoriées par le fabricant dans la notice d'instruction.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE :
Procédures à suivre pour modifier la charge de travail sur les mancherons afin d'équilibrer la machine pour l'adapter à l'opérateur et aux conditions de travail :



RISQUES PAR RAPPORT AU TERRAIN :

Terrains à forte déclivité : Ne jamais débroussailler en montant ou descendant parallèlement à la pente, toujours travailler perpendiculairement à celle-ci.
Terrain en pente et mouillé : Risque de chute.

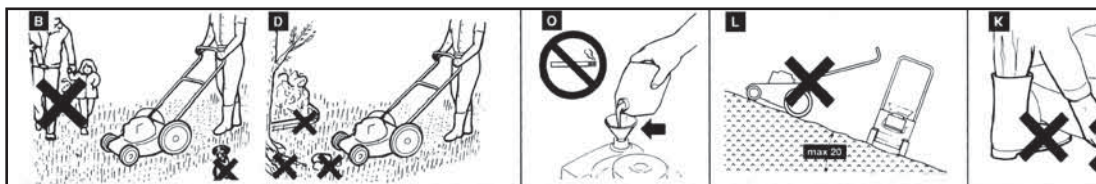
Avant d'entreprendre le débroussaillage d'une parcelle de terrain, délimiter le périmètre de zone dangereuse pour les tiers, en fonction des indications ci-après. Délimiter à l'aide de panneaux cette zone, en indiquant l'interdiction de pénétrer à l'intérieur pendant l'ouverture du chantier.

Si l'opérateur se rend compte de la présence de personnes ou d'animaux dans la zone de danger, il doit immédiatement arrêter la machine et ne la redémarrer que lorsque la zone redevient libre.

La portée maximale d'éventuelles projections d'objets pouvant atteindre 50 mètres, veuillez délimiter le périmètre dangereux suivant le schéma ci-dessous, en se reportant au paragraphe précédent.

Périmètre de débroussaillage = 1 - 2 - 3 - 4
Périmètre de sécurité = A - B - C - D

Les couloirs de sécurité (zone grise) doivent avoir une largeur minimum de 50m





- ATTENTION/DANGER
 - CAUTION /DANGER
 - ACHTUNG/GEFAHR
 - ATTENZIONE / AVVERTIMENTO
 - PRECAUTION/PELIGRO
 - OPGELET/GEVAAR
 - ATENÇÃO/PERIGO
- Lire le manuel d'utilisation avant l'utilisation de la machine.
 - Carefully read this operating manual before operating.
 - Vor dem Gebrauch des Maschine, lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
 - Leggere il libretto di istruzioni prima di usare la macchina.
 - Lea detenidamente este manual de funcionamiento antes de usar.
 - Lees de gebruikershandleiding voor u deze machine.
 - Ler o manual do utilizador antes de por o escarificador de relva em funcionamento.



- Debrancher le cable d'allumage avant toute intervention d'entretien ou réparation.
- For inspection or maintenance, remove the cable.
- Nehmen Sie das Zündkabel ab bevor Sie jede Wartung oder Reparatur beginnen.
- Scollegare il cavo prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.
- Retire el cable antes de cualquier operacion de mantenimiento o de reparacion.
- Neemen de kabel voor u onderhoud of reparaties aan uw maaier ultvoet.
- Antes de qualquer operação no motor ou na maquina, disligue o cabo.



- ATTENTION / DANGER : Outil coupant rotatif.
- CAUTION / DANGER : Rotating cutting tool.
- ACHTUNG /GEFAHR : Umlaufendes Werkzeug, Werkzeug läuft nach !
- ATTENZIONE/AVVERTIMENTO : Rotazione affilate lama.
- PRECAUTION / PELIGRO : Rotaciones afiladas cuchillas.
- OPGELET/GEVAAR : Scherp mes.
- ATENÇÃO/PERIGO : Rotação lamina.



- Eloignez toute personne de la zone dangereuse.
- Keep all people away from working area.
- Während des Gebrauchs, halten Sie dritte von der Arbeitszone entfernt.
- Tenere le persone al di fuori dell' area di lavoro, durante l'uso.
- Durante l'utilizzo allontanate le persone de la zona di lavoro.
- Laat omstanders nooit in de nabijheid van de machine komen terwijl u er mee werkt.
- Afaste as pessoas e as crianças da maquina em funcionamento.



- Equipement de protection des yeux et des oreilles requis
 - Equipment for eye and ear protection required
 - Gehörschutz und Schutzbrille tragen !
 - Indossare cuffia antirumore e occhiali protettivi
 - Equipo de protección de los ojos y de los oídos requerido
 - Equipamento de protecção ocular e oerlha necessarios
 - Apparatuur voor oog en oor bescherming nodig
- L'utilisateur est responsable d'éventuels incidents ou risques causés vis-à-vis de tierce personne ou pour lui-même.
 - The user is responsible for any incidents or hazard to third party or for himself.
 - Denken Sie daran, dass die Bedienerperson für Unfälle oder Risiken mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
 - L'operatore è responsabile per eventuali rischi che coinvolgono terze persone o oggetti di loro proprietà.
 - El usuario es responsable de los incidentos o riesgos frente terceros a para si mismo.
 - O usuário é responsável por quaisquer incidentes a perigos em relação a terceiros a para si proprio.
 - De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele incidenten of resicos ten opzichte van derden of voor zichzelf.

Dans le but d'améliorer ses produits et d'être en conformité avec les normes européennes, PILOTE 88 se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des machines.

In an effort to improve its product and comply with european norms, PILOTE 88 reserves the right to modify characteristics without prior notice.

Um ihre produkt zu verbessern und mit den Europäischen Normen übereinzustimmen behält sich die Firma PILOTE 88 das Recht vor die Eigenschaften der Maschinen ohne Vorankündigung zu ändern.

Con l'intento di migliorare i suoi prodotti, e di essere in conformita con le norme Europee, PILOTE 88 si riserva il diritto di modificarli i senza preavviso.

PILOTE 88 houdt zich het recht voor onnangekondigd technische wijzigingen, en te voldoen aan de Europese Normen.

Com o objectivo de melhorar a qualidade dos seus produtos, e de estar em conformidade com as normas Europeias, PILOTE 88 reserva se a direito de alterar certas características sem aviso prévio.

Con el fin de mejorar sus productos, y de estar en conformidad con las normas Europeas, PILOTE 88 se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de los mismos.

1 -Lame Blade Messer Cuchilla	2-Châssis Chassis Chassis Chasis	3- Moteur Engine Motor Motor
4-Guidon Handlebar Sturz Manillar	5-Commande d'accélération Throttle control Gasstellteil Mando	
6- Levier frei-moteur Lever engine brake Ein/ Aus-Stellteil Freno del motor	7 - Levier embrayage Clutch control Fahr-Stellteil Palanca del traccion	

INSTRUCTIONS

1 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Niveau de puissance acoustique mesuré :

- 95 dB(A) : D501 - D552SH - DP552SH - DP552SH3
- 96 dB(A) : D512S - DP512S - D552S
- 97 dB(A) : D512SH - DP512SH - DP512SH3
- 98 dB(A) : D501S - D502S - DP552SK - DP552SK3
- 99 dB(A) : DP552S - DP552S3

Niveau de pression acoustique à l'oreille :

- 84 dB(A) : D501 - D552SH - DP552SH - DP552SH3
- 85 dB(A) : D512S - DP512S - D552S
- 86 dB(A) : D512SH - DP512SH - DP512SH3
- 87 dB(A) : D501S - D502S - DP552SK - DP552SK3
- 88 dB(A) : DP552S - DP552S3

Vibrations au guidon à la hauteur de la poignée : 2,5 m/s²

Transmission : - Par boîtier réducteur double embrayage Par courroie

Avancement : 1 vitesse avant -4 km/h (D501 - D502 - D/P512 - D/DP552).

Guidon : Réglable en hauteur (D502 - D/P512 - D/DP552).

Frein moteur : Pour plus de sécurité.

Utilisation de la débroussailluse : La débroussailluse est destinée à couper la broussaille dans les terrains irréguliers. Elle est livrée avec un andaineur et un carter frontal d'origine qui permettent d'andainer l'herbe ou la broussaille.

2 - MONTAGE

Déplier le guidon et le régler à hauteur désirée, puis serrer les deux boutons à la base du guidon.

MONTAGE DU TRAIN AVANT : (voir P13 Fig. a)

Rep. 1 : kit mono-roue - kit deux roues, selon choix. Rep.2 : chassis. Rep.3 :

Boulon M10x30

- Pour un débroussaillage sur terrain en devers, bosselé, avec beaucoup de friches, il est conseillé d'utiliser le kit deux roues (bordure d'étang, débroussaillage en forêt).
- Pour un débroussaillage ou une tonte sur un terrain plus ou moins régulier, ou une grande maniabilité est demandée, il est conseillé d'utiliser le kit mono-roue (pelouse, verger).



3 - PRÉPARATION

Se reporter à la notice du moteur.

- Le moteur est livré sans huile, il convient de mettre une huile détergente de bonne qualité de type 10W30. Remplir jusqu'au niveau maxi de la jauge.
- Remplir le réservoir avec de l'essence sans plomb.

4 - DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR

Accélérateur : Mettre le levier de commande d'accélérateur dans la position "START" (vers le bas), puis varier le régime moteur comme voulu.

Frein moteur : Pour démarrer, tirer le levier vers le guidon puis donner un coup sec sur la corde. Pour stopper, relâcher le levier.

5-TRACTION : - Pour avancer, pousser le levier d'embrayage vers le guidon. Pour arrêter, relâcher le levier.

6 - RÉGLAGES Embrayage : Si la machine avance, visser la vis de réglage pour détendre le câble Rep. 4. Si la machine n'avance pas, poignée d'embrayage actionnée, dévisser la vis pour tendre le câble (Rep. 4).

Hauteur de coupe : Hauteur de coupe centralisée au guidon.



7 - ENTRETIEN

Toutes les opérations d'entretien sont effectuées lorsque le moteur est arrêté, le fil de bougie déconnecté.

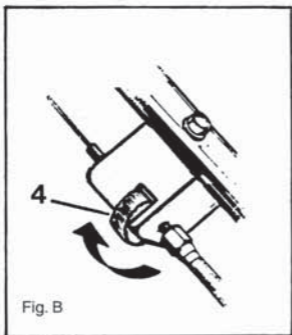
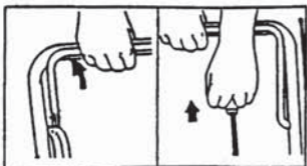
- Après avoir utilisé la machine, nettoyer la partie du dessous.
- N'hésitez pas à remplacer la lame si elle est abîmée.
- La lame doit toujours être parfaitement équilibrée.
- Utiliser seulement des pièces de rechange d'origine.
- En cas de pannes, faites contrôler votre débroussailluse par un atelier spécialisé.
- Contrôler périodiquement le serrage des boulons et des vis.
- Huiler les différentes articulations (huile moteur).
- Contrôler le niveau d'huile avant chaque utilisation.
- La 1^{ère} vidange s'effectue après 5 heures d'utilisation, ensuite toutes les 25 heures (moteur chaud).
- Contrôler l'état de propreté du moteur.
- Nettoyez votre grille de ventilation moteur dès l'apparition d'herbe sur celle-ci. Toutes les 2 heures de débroussaillage, démonter la grille de ventilation pour un nettoyage total.



TOUTES LES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE ET DE DÉPANNAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES DANS UN ATELIER SPÉCIALISÉ. (Nous tenons la liste des agences à votre disposition).

FREIN MOTEUR :

Il est indispensable de tenir l'arceau de sécurité avec le guidon pour démarrer le moteur .



Montage du train avant
Mounting the front axle
Montage des bugfahrgestells
Montaggio del treno anterior
Montaje del tren delantero
Montagem das rodas dianteras
Montage van het voorstel

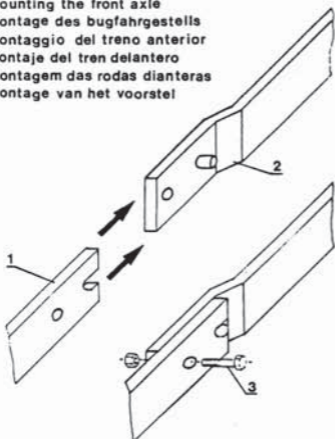
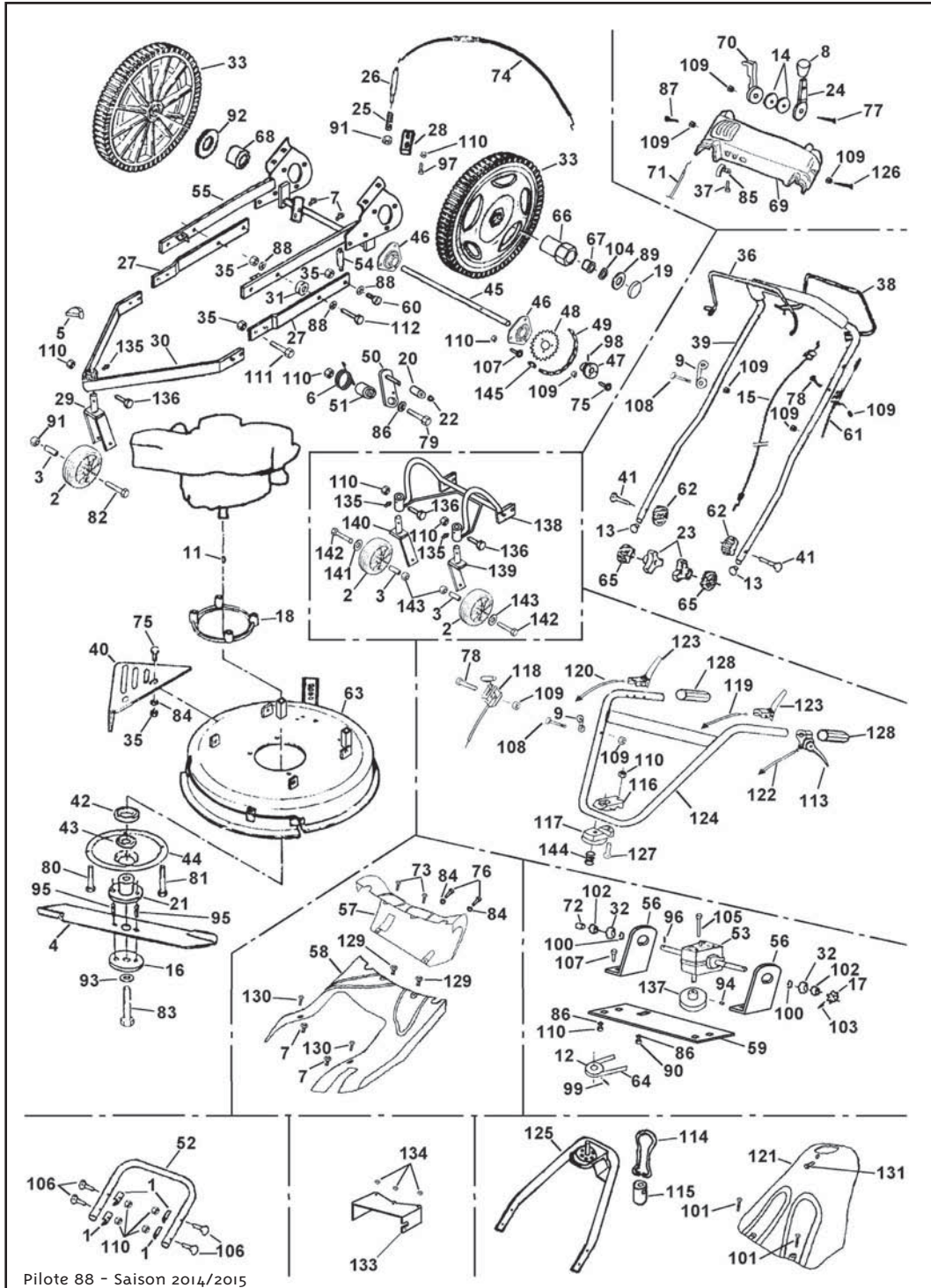


Fig.a

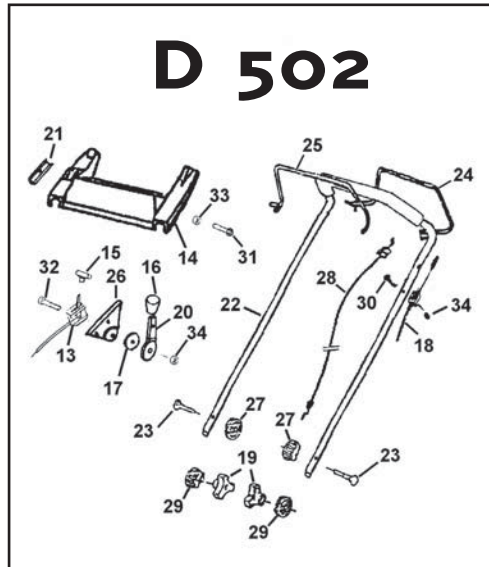
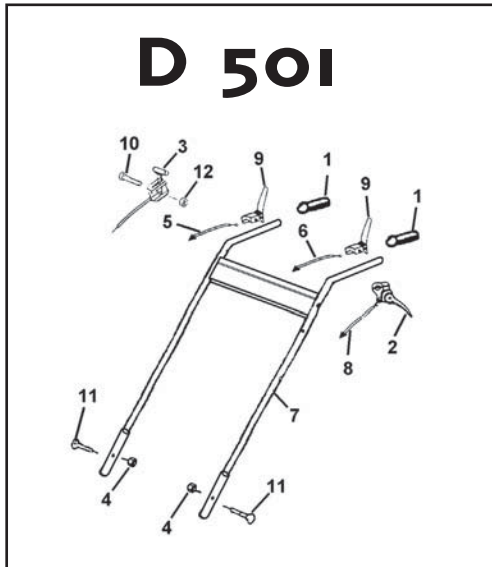
D501 - D502 - D512 - DP512 - D552 - DP552



Pilote 88 - Saison 2014/2015

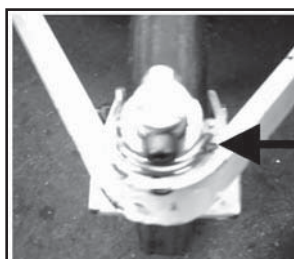
D501 - D502 - D512 - DP512 - D552 - DP552

Rep	Référence	Désignation	Part name	Bezeichnung	Descrizione	Designation	Designação	Onderdeel	B&S	Honda
1	19943	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	4	4
2	30601	Wheel	Road	Rueda	Rueda	Rueda	Roda	Wheel	1	1
3	30602	Entreeuse	Spacer	Distanzstück	Distanziale	Separadore	Separador	afstandsstuk	1	1
4	31461	Lame 51 cm	Blade 51 cm	Klingemesser 51 cm	Lama 51 cm	Cuchilla 51 cm	Lamina 51 cm	Mes 51 cm	1	1
5	31493	Couplille	Pin	Splint	Spina	Passador	pino	Pin	1	1
6	33766	Ecrou à seritr	Nut	Mutter	Dado	Tuerca	Porca	Moer	4	4
7	43151	Capuchon	Plug knob	Verschraub	Tappo	Tappo	Calote	Dop	1	1
8	43159	Arrêt de corde	Guide	Führung	Guida	Guia	Guia	Onderstel	1	1
9	46006	Vis	Screw	Schraube	Spint	Tornillo	Parafuso	Schroef	2	2
10	46049	Clavette	Key	Clavetta	Clavetta	Clavetta	Claveta	Pin	1	1
11	46086	Poulie motrice	Pulley	Treibscheibe	Puleggia	Polea	Polia	Reim	1	1
12	47108	Bouchon	Plastic plug	Verschraub	Otturatore	Tapon	Obturador	Plug	2	2
13	47140	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	2	2
14	47477	Timonerie FM (D)	Clutch control	Gestange	Commando	Varillaje	Comando	Koppellingsstang	1	1
15	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
16	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
17	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
18	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
19	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
20	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
21	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
22	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
23	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
24	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
25	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
26	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
27	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
28	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
29	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
30	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
31	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
32	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
33	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
34	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
35	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
36	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
37	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
38	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
39	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
40	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
41	71907	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1	1
42	030.6007.2	Joint	Seal	Wellendichtung	Anello	Junta	Dichtung	Dichtung	4	4
43	030.6007.2	Joint	Seal	Wellendichtung	Anello	Junta	Dichtung	Dichtung	4	4
44	71933	Carter jème palier	Casing	Carter	Carter	Carter	Carter	Carter	1	1
45	71940	Arbre	Axle	Achse	Arbol	Arbol	Eixo	Welle	1	1
46	71943	Palier	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Rodamiento	Rodamento	Kopelager	2	2
47	71946	Moyeu	Hub	Nabe	Mozza	Eje	Cuba	Mesnaaj	1	1
48	71949	Chapeau	Disc	Disco	Disco	Disco	Disco	Cap	1	1
49	71949	Chaine D501-D502-D512-D512	Chain	Kette	Catena	Cadena	Corrente	Ketting	1	1
50	71949	Chaine D512-D512-D512	Chain	Kette	Catena	Cadena	Corrente	Ketting	1	1
51	71949	Bras de galet	Arm	Vorrichtung	Supporto	Soporte	Bracc de rolo	Rolam	1	1
52	71949	Bouille	Spacer	Distanzstück	Distanziale	Separadore	Separador	afstandsstuk	1	1
53	71949	Guidon inférieur	Handelbar	Lenker	Manicò	Manillar	Manillar	Stuurstang	1	1
54	71949	Boîte de transmission	Gear box	Getriebe	Riduttore	Reductor	Riduttore	Reductor	1	1
55	71949	Ressort	Feder	Spring	Molla	Muelle	Muelle	Veer	1	1
56	71949	Chassis	Chassis	Telaio	Chassis	Chassis	Chassis	Chassis	1	1
57	71949	Support	Trager	Träger	Supporto	Soporte	Capo	Stern	2	2
58	71949	Capot courtoie	Hub	Trager	Coperchio	Capo	Cobertura	Kap	1	1
59	71949	Plaque	Hub	Trager	Coperchio	Capo	Cobertura	Kap	1	1
60	71949	Vis	Screw	Schraube	Spint	Tornillo	Parafuso	Schroef	1	1
61	71949	Timonerie d'embrayage (D)	Clutch control	Gestange	Commando	Varillaje	Comando	Koppellingsstang	1	1
62	71949	Servolente rose	Servolente rose	Formegezahnte vosette	Regolatore	Regolatore	Roseta estrada	Roseta de vozet	1	1
63	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
64	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
65	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
66	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
67	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
68	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
69	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
70	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
71	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
72	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
73	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
74	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
75	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
76	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
77	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
78	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
79	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
80	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
81	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
82	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
83	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
84	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
85	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
86	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
87	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
88	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
89	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
90	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
91	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
92	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
93	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
94	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
95	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
96	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
97	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
98	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
99	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
100	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
101	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
102	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
103	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
104	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
105	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
106	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
107	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
108	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
109	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
110	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
111	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
112	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
113	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
114	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
115	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
116	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
117	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
118	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
119	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
120	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
121	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
122	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
123	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
124	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
125	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
126	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
127	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
128	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
129	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
130	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
131	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
132	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
133	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
134	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
135	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
136	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
137	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
138	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
139	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
140	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
141	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter	Socca	Carter	Carter	Carter	1	1
142	71949	Coque 51 cm	Carter	Carter						



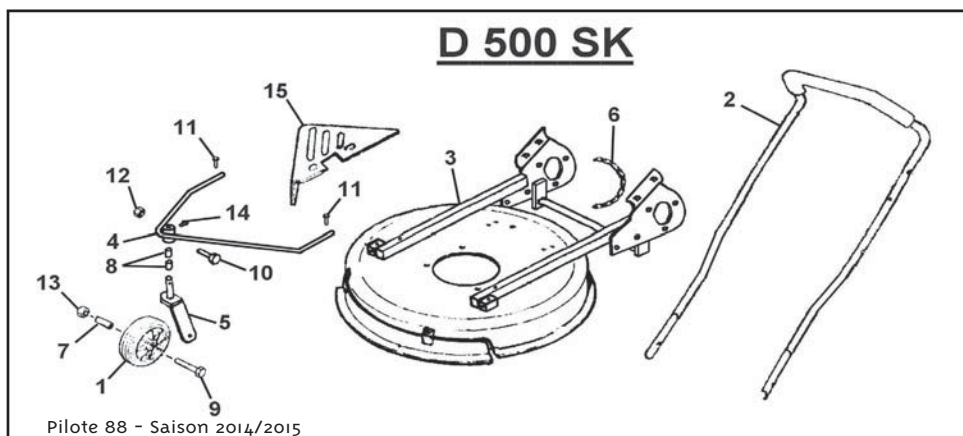
Pilote 88 - Saison 2014/2015

Rep	Référence	Désignation	Part name	Bezeichnung	Descrizione	Designacion	Designação	Onderdeel	Qté
1	16706	Poignée	Lever	Hebel	Leva	Empanadura	Alavanca	Koppelingsgreep	2
2	75376	Poignée	Lever	Hebel	Leva	Empanadura	Alavanca	Koppelingsgreep	1
3	47033	Commande d'accélération	Throttle control	Gashebelgestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
4	75239	Ecrou	Nut	Schraube	Dado	Tuerca	Botao de aperto	Knop	2
5	73585	Timonerie FM	Clutch control	Gestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
6	73586	Timonerie d'indexage	Control cable	Gestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
7	75193	Guidon supérieur	Handelbar	Lenker	Mamico	Mamillar	Guiador	Stuurstang	1
8	75279	Timonerie d'embrayage	Clutch control	Gestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
9	75282	Levier	Lever	Hebel	Leva	Palanca	Alavanca	Koppelingsgreep	2
27	75272	Rosace D. 22,5	Serrated rose	Formegezahntra rosette	Regalatore	Reglaje	Roseta estriada	Gekartelde rozet	1
11	Z42-8-45CC	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	2
12	Z53-6	Ecrou	Nut	Mutter	Dado	Tuerca	Porca	Moer	1
13	30525	Commande d'accélération	Throttle control	Gashebelgestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
14	30835	Tableau de bord	Control panel	Instrumententafel	Crusotto	Tablos de mandos	Painel de instrumentos	Schokelpaneel	1
15	30863	Capuchon	Plug knob	Verschluß	Tappo	Tapon plastica	Calote	Dop	1
16	43151	Capuchon	Plug knob	Verschluß	Tappo	Tapon plastica	Calote	Dop	1
17	47140	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arandela	Anilha	Ring	1
18	47420	Timonerie FM	Clutch control	Gestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
19	71396	Bouton	Nut	Schraube	Dado	Tuerca	Botao de aperto	Knop	2
20	72593	Levier	Lever	Hebel	Leva	Palanca	Alavanca	Koppelingsgreep	1
21	72554	Entretroise	Spacer	Distanzstück	Distanziale	Separadore	Separador	afstandsstück	1
22	75206	Guidon supérieur	Handelbar	Lenker	Mamico	Mamillar	Guiador	Stuurstang	1
23	73450	Vis tuile	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	2
24	73400	Poignée FM	Lever	Hebel	Leva	Empanadura	Alavanca	Koppelingsgreep	1
25	73405	Poignée d'embrayage	Lever	Hebel	Leva	Empanadura	Alavanca	Koppelingsgreep	1
26	73627	Platine	Support	Trager	Supporto	Soporte	Hevel	Stern	1
27	75272	Rosace D. 22,5	Serrated rose	Formegezahntra rosette	Regalatore	Reglaje	Roseta estriada	Gekartelde rozet	1
28	75277	Timonerie d'embrayage	Clutch control	Gestange	Commando	Varillarie	Commando	Koppelingsstang	1
29	75291	Rosace D. 25,5	Serrated rose	Formegezahntra rosette	Regalatore	Reglaje	Roseta estriada	Gekartelde rozet	1
30	Z03-6-40	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	1
31	Z03-6-45	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	1
32	Z03-6-50	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	1
33	Z11-6	Ecrou	Nut	Mutter	Dado	Tuerca	Porca	Moer	1
34	Z53-6	Ecrou	Nut	Mutter	Dado	Tuerca	Porca	Moer	2



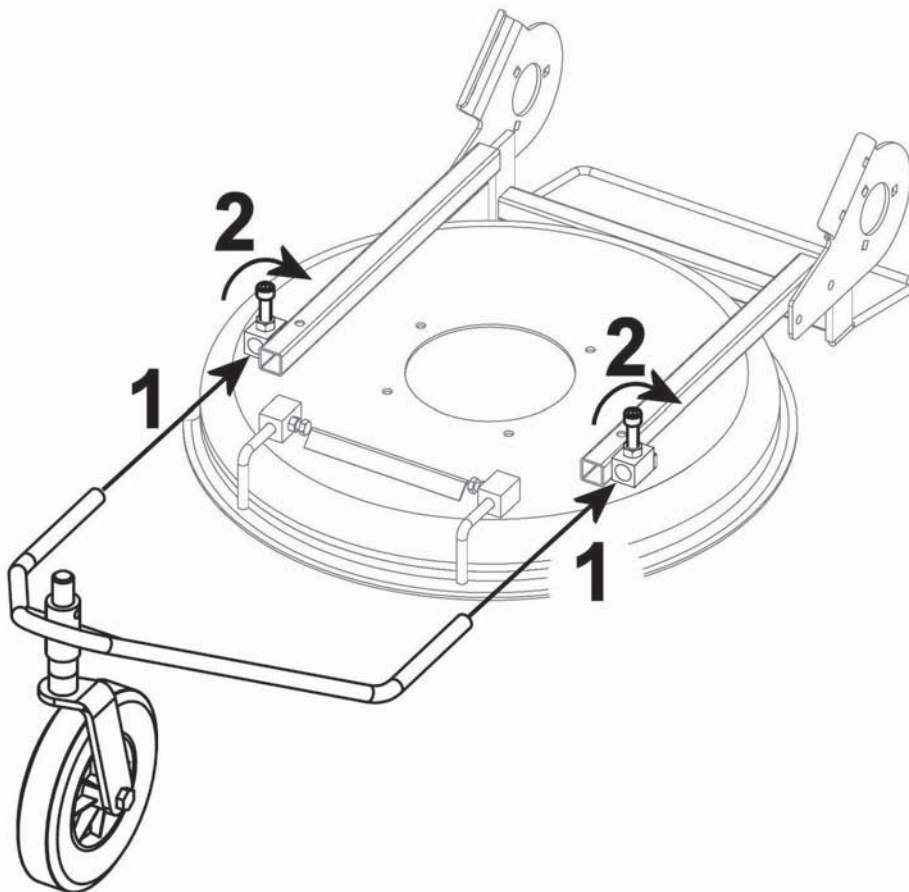
Goupille
Pint
Splint
Spina
Pasador
Pino
Pin

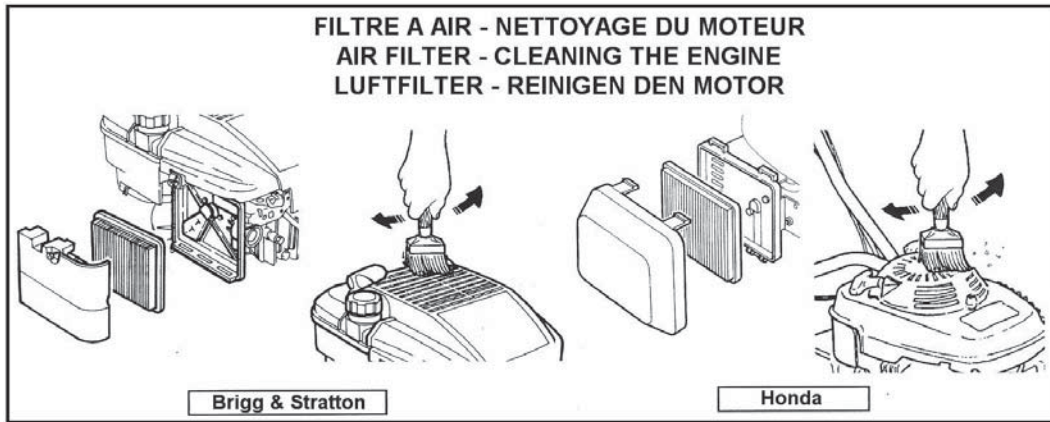
Roue avant fixe
Fixed front wheel
Festevorderrar
Ruota anteriore fissa
Roda diantera fijo
Staart het voorstel
Rueda delantero fijo



Rep	Référence	Désignation	Part name	Bezeichnung	Descrizione	Designacion	Designação	Onderdeel	Qté
1	39419	Roue	Wheel	Rad	Ruota	Rueda	Roda	Wiel	1
2	73420	Guidon	Handelbar	Sterz	Manico	Manillar	Rabica	Handvat	1
3	75505	Chassis-coque	Chassis	Chassis	Telaio	chassis	chasis	chassis	1
4	75508	Berceau	Support	Trager	Supporto	Soporte	Armação	Onderstel	1
5	75509	Fourche	Fork	Radgabe	Supporto	Soporte	Forquilha	Vork	1
6	75512	Chaîne	Chain	Kette	Catena	Cadena	Corrente	Ketting	1
7	75514	Entretoise	Spacer	Distanzstück	Distanziale	Separadore	Separador	Affstandsstuk	1
8	75517	Entretoise	Spacer	Distanzstück	Distanziale	Separadore	Separador	Affstandsstuk	2
9	Z08-12-85	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	1
10	Z26-6-45	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	1
11	Z26-10-40	Vis	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso	Schroef	1
12	Z53-6	Ecrou	Nut	Mutter	Dado	Tuerca	Porca	Moer	1
13	Z53-12	Ecrou	Nut	Mutter	Dado	Tuerca	Porca	Moer	1
14	056-6-100	Graisseur	Grease point	Schmierstelle	Vite	Punto de engrase	Punto de engrase	Smeerpunt	1
15	75518	Andaineur	Deflector	Ablenkblech	Defletore	Deflector	Deflector	Deflector	1

MONTAGE DU BERCEAU - D500
MOUNTING THE SUPPORT OF WHEEL - D500
AUFBAU DES RADTRAGER - D500

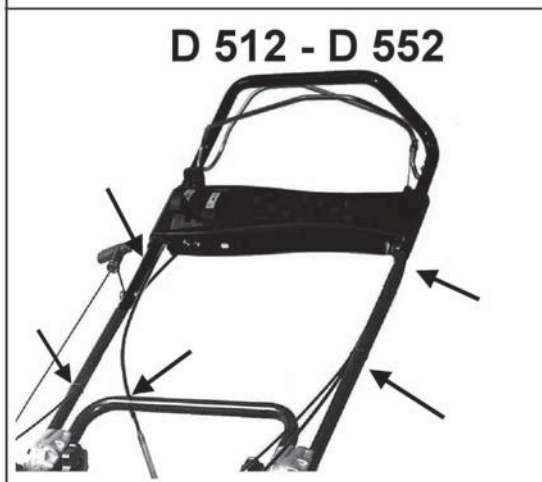
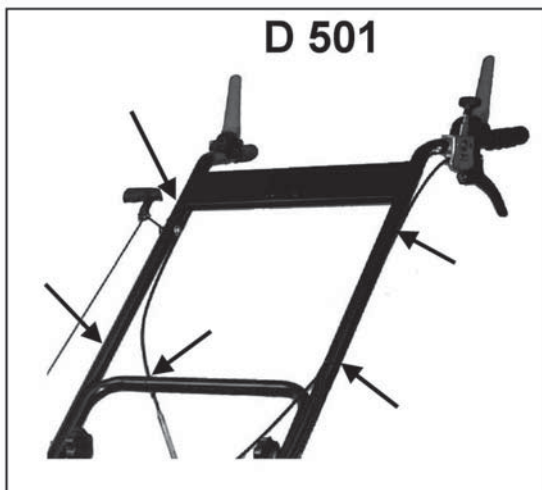
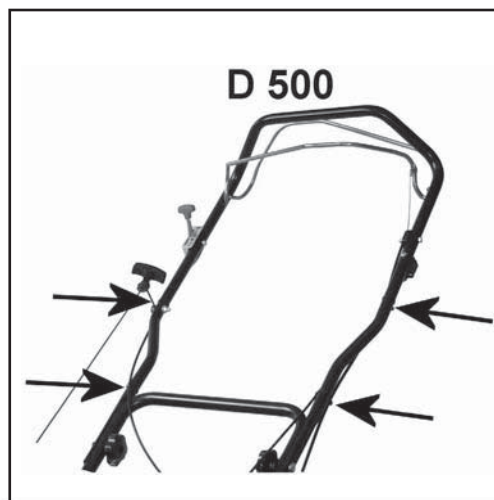




CARTER FRONTAL - PROJECTIVE BAND
SCHUTZREIMEN

	OK
	NON NO NICHT
	OK

- ⚠ Accrocher les colliers de gaine.
- ⚠ Fit the cable-clips to the handlebar.
- ⚠ Die Klemmschellen befestigen.
- ⚠ Fissare i fermacavi.
- ⚠ Colocar las abrazaderas de los cables de embrague y accelerator.
- ⚠ Zet kabels en stangen met de medegale-verde kabelbinders vast.
- ⚠ Fixar as braçadeiras



EC DECLARATION OF CONFORMITY ● DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ●
 EG – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE ●
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ● DECLARACIÓN DE LA CE DE CONFORMIDAD ●
 EU-SAMSVARSEKTLÆRING ● EG – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ●
 EU – KONFORMITETSERKLÆRING ● VAKUUTUS YHDENMUKAISUDESTA EU-DIREKTIIVIN KANSSA ●
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE ● ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ● ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

The company ● La société ● Die Firma ● La società ● Het bedrijf ● La sociedad ● Firmaet ●
 • Företaget ● Firmaet ● Yritys ● A sociedade ● Η εταιρεία ● My, nize podepsany :

PILOTE 88
 11 rue Jules FERRY
 88200 REMIREMONT
 (France)

Certifies that the brushwood mower has a combustion engine ● Atteste que la débroussailluse à moteur thermique ● Bestätigt, dass die wiesenmäher mit einem Otto-Motor arbeitet ● Certifica que la desbrozadora tiene un motor de combustión ● Attesta che la sfrondatrice è a motore a combustione ● Certifica que a roçadoura mecânica tem um motor a combustão ● Verklaart dat de bosmaaier een verbrandingsmotor heeft ● Erklærer, at buskrydderen er udstyret med forbrændingsmotor ● Härméd intygas att röjsågen drivs med bensinmotor ● Bekrefter at krattrydderen har forbrenningsmotor ● Vahvistaa että pyöreleikkuri toimii polttomootorilla ● Βεβαιώνει ότι το μηχάνημα εκθάμινωσης έχει κινητήρα καυσής ● Zawiadacza, że kosiarka jest wyposażona w silnik spalinowy :

D 552 S – DP 552 S – DP 552 S3

Identification of the series ● Identification de série ● Seriennummer ● Identificazione delle serie ● Seriennummer ● Klassificering af serie ● Sarjanumero ● Número de Série ● Αριθμός παρτίδας ● voir plaque constructeur ● sec manufacturer STICKER ● Herstellersaufkleber sehen.

Engine ● Moteur ● Motor ● Motore ● Motor ● Motor ● Motor ●
 Motor ● Motor ● Moottori ● Motor ● Κινητήρας ● Motor :


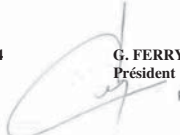
Briggs & Stratton 750 Series – 2,66 kW

Conforms to the specifications of directives ● Est conforme aux specifications des directives ● Entspricht den anforderungen der richtlinie ● E' conforme alle specifiche delle direttive ● Valdoet aan de specificaties van derichtlijnen ● Es conforme con las especificaciones de la directivas ● Spesifikasjon i h.h. til direktiv ● Uppfyller specifikationerna i direktiven ● Tilpasset specifikationerne i direktiv ● On yhdenmukainen eu-direktiivin asettaman vaatimuksen kanssa ● Està Conforme as especificações da directiva ● Είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα όσα ορίζει η οδηγία ● Je ve shode s požadavky smenic :

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2002/88/EC

Reference to harmonised standards ● Référence aux standards harmonisés ● Verweis auf harmonisierte Normen ● Riferimento alle norme armonizzate ● Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen ● Referente a standards armonizados ● Med referanse til overensstemmende standard ● Referens vid harmoniserad standard ● Henviising til harmoniserede standarder ● Viite yhdenmukaisuus standardeihin ● Referencias à normas harmonizadas ● Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα ● Použití harmonizované normy :

EN 12733 – EN 55012 – EN ISO 12100-2

PILOTE 88
 B.P. 185
 11, rue Jules Ferry
 F - 88207 REMIREMONT CEDEX
 ☎ 29.29.36.64
 Fax 29.23.24.25

EC DECLARATION OF CONFORMITY ● DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ●
 EG – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE ●
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ● DECLARACIÓN DE LA CE DE CONFORMIDAD ●
 EU-SAMSVARSEKTLÆRING ● EG – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ●
 EU – KONFORMITETSERKLÆRING ● VAKUUTUS YHDENMUKAISUDESTA EU-DIREKTIIVIN KANSSA ●
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE ● ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ● ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

The company ● La société ● Die Firma ● La società ● Het bedrijf ● La sociedad ● Firmaet ●
 • Företaget ● Firmaet ● Yritys ● A sociedade ● Η εταιρεία ● My, nize podepsany :

PILOTE 88
 11 rue Jules FERRY
 88200 REMIREMONT
 (France)

Certifies that the brushwood mower has a combustion engine ● Atteste que la débroussailluse à moteur thermique ● Bestätigt, dass die wiesenmäher mit einem Otto-Motor arbeitet ● Certifica que la desbrozadora tiene un motor de combustión ● Attesta che la sfrondatrice è a motore a combustione ● Certifica que a roçadoura mecânica tem um motor a combustão ● Verklaart dat de bosmaaier een verbrandingsmotor heeft ● Erklærer, at buskrydderen er udstyret med forbrændingsmotor ● Härméd intygas att röjsågen drivs med bensinmotor ● Bekrefter at krattrydderen har forbrenningsmotor ● Vahvistaa että pyöreleikkuri toimii polttomootorilla ● Βεβαιώνει ότι το μηχάνημα εκθάμινωσης έχει κινητήρα καυσής ● Zawiadacza, że kosiarka jest wyposażona w silnik spalinowy :

D 501 S – D 502 S – D 512 S – DP 512 S – DP 512 S3 – D 552 S – DP 552 S – DP 552 S3

Identification of the series ● Identification de série ● Seriennummer ● Identificazione delle serie ● Seriennummer ● Klassificering af serie ● Sarjanumero ● Número de Série ● Αριθμός παρτίδας ● voir plaque constructeur ● sec manufacturer STICKER ● Herstellersaufkleber sehen.

Engine ● Moteur ● Motor ● Motore ● Motor ● Motor ● Motor ●
 Motor ● Motor ● Moottori ● Motor ● Κινητήρας ● Motor :



Briggs & Stratton 675 Series – 2,62 kW

Conforms to the specifications of directives ● Est conforme aux specifications des directives ● Entspricht den anforderungen der richtlinie ● E' conforme alle specifiche delle direttive ● Valdoet aan de specificaties van derichtlijnen ● Es conforme con las especificaciones de la directivas ● Spesifikasjon i h.h. til direktiv ● Uppfyller specifikationerna i direktiven ● Tilpasset specifikationerne i direktiv ● On yhdenmukainen eu-direktiivin asettaman vaatimuksen kanssa ● Està Conforme as especificações da directiva ● Είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα όσα ορίζει η οδηγία ● Je ve shode s požadavky smenic :

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2002/88/EC

Reference to harmonised standards ● Référence aux standards harmonisés ● Verweis auf harmonisierte Normen ● Riferimento alle norme armonizzate ● Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen ● Referente a standards armonizados ● Med referanse til overensstemmende standard ● Referens vid harmoniserad standard ● Henviising til harmoniserede standarder ● Viite yhdenmukaisuus standardeihin ● Referencias à normas harmonizadas ● Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα ● Použití harmonizované normy :

EN 12733 – EN 55012 – EN ISO 12100-2

PILOTE 88
 B.P. 185
 11, rue Jules Ferry
 F - 88207 REMIREMONT CEDEX
 ☎ 29.29.36.64
 Fax 29.23.24.25

EC DECLARATION OF CONFORMITY ● DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ●
 EG – KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE ●
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ● DECLARACIÓN DE LA CE DE CONFORMIDAD ●
 EU-SAMSVARSEKHLÄRUNG ● EG – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ●
 EU – KONFORMITETSEKHLÄRUNG ● VAKUUTUS YHDENMUKAISUDESTA EU-DIREKTIIVIN KANSSSA ●
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE ● ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΦΩΣΗΣ ΕΕ ● ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

The company ● La société ● Die Firma ● La società ● Het bedrijf ● La sociedad ● Firmaet
 ● Företaget ● Firmaet ● Yritys ● A sociedade ● Η εταιρεία ● My, nize podpešany :

PILOTE 88
 11 rue Jules FERRY
 88200 REMIREMONT
 (France)

Certifies that the brushwood mower has a combustion engine ● Atteste que la débroussailluse à moteur thermique ● Bestätigt, dass die wiesenmäher mit einem Otto-Motor arbeitet ● Certifica que la desbrozadora tiene un motor de combustión ● Attesta che la sfrondatrice è a motore a combustione ● Certifica que a roçadoura mecânica tem um motor a combustão ● Verklaart dat de bosmaaier een verbrandingsmotor heeft ● Erklarer, at buskrydderen er udstyret med forbrændingsmotor ● Härmad intygas att röjsågen drivs med bensinmotor ● Bekrefter at kratrydderen har forbrænningsmotor ● Vahvistaa että pyöreileikkuri toimii polttomotorilla ● Βεβαιώνει ότι το μηχάνημα εκθάμνωσης έχει κινητήρα καυσής ● Zawiadca, że kosiarka jest wyposażona w silnik spalinowy :

D 501 – D 502

Identification of the series ● Identification de série ● Seriennummer ● Identificazione delle serie ● Seriennummer ● Klassificering af serie ● Sarjanumero ● Número de Série ● Αριθμός παραγωγής voir plaque constructeur ● sec manufacturer STICKER ● Herstellersaufkleber sehen.

Engine ● Moteur ● Motor ● Motore ● Motor ● Motor ● Motor ●
 Motor ● Motor ● Moottori ● Motor ● Κινητήρας ● Motor :

THORX 4500 – 2,36 kW

Conforms to the specifications of directives ● Est conforme aux spécifications des directives ● Entspricht den anforderungen der richtlinie ● E' conforme alle specifiche delle direttive ● Valdoet aan de specificaties van derichtlijnen ● Es conforme con las especificaciones de la directivas ● Spesifikasjon i h.h. til direktiv ● Uppfyller specifikationerna i direktiven ● Tilpasset specifikationerne i direktiv ● On yhdenmukainen eu-direktiivin asettaman vaatimuksen kansaa ● Está Conforme as especificações da directiva ● Είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα οσα ορζει η οδηγία ● Je ve shode s pozadavky smemic :

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2002/88/EC

Reference to harmonised standards ● Référence aux standards harmonisés ● Verweis auf harmonisierte Normen ● Riferimento alle norme armonizzate ● Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen ● Referente a standards armonizados ● Med referanse til overensstemmende standard ● Referens vid harmoniserad standard ● Henviending til harmoniserede standarder ● Viite yhdenmukalsus standardelhin ● Referencias a normas harmonizadas ● Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα ● Použití harmonizované normy :

EN 12733 – EN 55012 – EN ISO 12100-2

PILOTE 88 (France) 16-12-2014 **G. FERRY**
 Président

PILOTE 88
 B.P. 185
 11, rue Jules Ferry
 F - 88207 REMIREMONT CEDEX
 ☎ 29.23.36.64
 Fax 29.23.24.25

EC DECLARATION OF CONFORMITY ● DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ●
 EG – KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE ●
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ● DECLARACIÓN DE LA CE DE CONFORMIDAD ●
 EU-SAMSVARSEKHLÄRUNG ● EG – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ●
 EU – KONFORMITETSEKHLÄRUNG ● VAKUUTUS YHDENMUKAISUDESTA EU-DIREKTIIVIN KANSSSA ●
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE ● ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΦΩΣΗΣ ΕΕ ● ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

The company ● La société ● Die Firma ● La società ● Het bedrijf ● La sociedad ● Firmaet
 ● Företaget ● Firmaet ● Yritys ● A sociedade ● Η εταιρεία ● My, nize podpešany :

PILOTE 88
 11 rue Jules FERRY
 88200 REMIREMONT
 (France)

Certifies that the brushwood mower has a combustion engine ● Atteste que la débroussailluse à moteur thermique ● Bestätigt, dass die wiesenmäher mit einem Otto-Motor arbeitet ● Certifica que la desbrozadora tiene un motor de combustión ● Attesta che la sfrondatrice è a motore a combustione ● Certifica que a roçadoura mecânica tem um motor a combustão ● Verklaart dat de bosmaaier een verbrandingsmotor heeft ● Erklarer, at buskrydderen er udstyret med forbrændingsmotor ● Härmad intygas att röjsågen drivs med bensinmotor ● Bekrefter at kratrydderen har forbrænningsmotor ● Vahvistaa että pyöreileikkuri toimii polttomotorilla ● Βεβαιώνει ότι το μηχάνημα εκθάμνωσης έχει κινητήρα καυσής ● Zawiadca, że kosiarka jest wyposażona w silnik spalinowy :

D 512 SH – DP 512 SH – DP 512 SH 3 – D 552 SH – DP 552 SH – DP 552 SH-

Identification of the series ● Identification de série ● Seriennummer ● Identificazione delle serie ● Seriennummer ● Klassificering af serie ● Sarjanumero ● Número de Série ● Αριθμός παραγωγής voir plaque constructeur ● sec manufacturer STICKER ● Herstellersaufkleber sehen.

Engine ● Moteur ● Motor ● Motore ● Motor ● Motor ● Motor ●
 Motor ● Motor ● Moottori ● Motor ● Κινητήρας ● Motor :

HONDA GCV 160 – 3,3 kW

Conforms to the specifications of directives ● Est conforme aux spécifications des directives ● Entspricht den anforderungen der richtlinie ● E' conforme alle specifiche delle direttive ● Valdoet aan de specificaties van derichtlijnen ● Es conforme con las especificaciones de la directivas ● Spesifikasjon i h.h. til direktiv ● Uppfyller specifikationerna i direktiven ● Tilpasset specifikationerne i direktiv ● On yhdenmukainen eu-direktiivin asettaman vaatimuksen kansaa ● Está Conforme as especificações da directiva ● Είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα οσα ορζει η οδηγία ● Je ve shode s pozadavky smemic :

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2002/88/EC

Reference to harmonised standards ● Référence aux standards harmonisés ● Verweis auf harmonisierte Normen ● Riferimento alle norme armonizzate ● Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen ● Referente a standards armonizados ● Med referanse til overensstemmende standard ● Referens vid harmoniserad standard ● Henviending til harmoniserede standarder ● Viite yhdenmukalsus standardelhin ● Referencias a normas harmonizadas ● Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα ● Použití harmonizované normy :

EN 12733 – EN 55012 – EN ISO 12100-2

PILOTE 88 (France) 16-12-2014 **G. FERRY**
 Président

PILOTE 88
 B.P. 185
 11, rue Jules Ferry
 F - 88207 REMIREMONT CEDEX
 ☎ 29.23.36.64
 Fax 29.23.24.25

EC DECLARATION OF CONFORMITY ● DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ●
 EG – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE ●
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ● DECLARACION DE LA CE DE CONFORMIDAD ●
 EU-SAMSVARSKLÆRING ● EG – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ●
 EU – KONFORMITETSEKTLÆRING ● VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA EU-DIREKTIIVIN KANSSA ●
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE ● ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ● ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

The company • La société • Die Firma • La società • Het bedrijf • La sociedad • Firmaet
 • Foretaget • Firmaet • Yritys • A sociedade • Η εταιρεία • My, nize podpešný :

PILOTE 88
 11 rue Jules FERRY
 88200 REMIREMONT
 (France)

Certifies that the brushwood mower has a combustion engine • Atteste que la débroussaileuse à moteur thermique • Bestätigt, dass die wiesenmäher mit einem Otto-Motor arbeitet • Certifica que la desbrozadora tiene un motor de combustión • Attesta che la sfonatrice è a motore a combustione • Certifica que a roçadora mecânica tem um motor a combustão • Verklaart dat de bosmaaier een verbrandingsmotor heeft • Erklærer, at buskrydderen er udstyret med forbrændingsmotor • Hämed intygas att röjsågen drivs med bensinmotor • Bekrefter at krattrydderen har forbræningsmotor • Vahvistaa että pyöröleikkuri toimii polttomoottorilla • Βεβαιώνει ότι το μηχάνημα εκθάμβωσης έχει κινητήρα καυσής • Zaswiadcza, że kosiarka jest wyposazona w silnik spalinowy :

D 501 K – D 512 K – DP 512 K – D 552 K – DP 552 K – DP 552 K3

Identification of the series • Identification de série • Seriennummer • Identificazione delle serie • Seriennummer • Klassificering af serie • Sarjanumero • Número de Série • Αριθμός παραγωγής voir plaque constructeur • sec manufacturer STICKER • Herstellersaufkleber sehen.

Engine • Moteur • Motor • Motore • Motor • Motor • Motor •
 Motor • Motor • Moottori • Motor • Κινητήρας • Motor : **KOHLER XT 775 – 3,83 kW**

Conforms to the specifications of directives • Est conforme aux spécifications des directives • Entspricht den anforderungen der richtlinie • E' conforme alle specifiche delle direttive • Valdoet aan de specificaties van derichtlijnen • Es conforme con las especificaciones de la directivas • Spesifikasjon i h.h. til direktiv • Uppfyller specifikationerna i direktiven • Tilpasset specifikationerne i direktiv • On yhdenmukainen eu-direktiivin asettaman vaatimuksen kanssa • Está Conforme as especificações da directiva • Είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα οσα ορχει η οδηγία • Je ve shode s pozadavky smemic :

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2002/88/EC

Reference to harmonised standards • Référence aux standards harmonisés • Verweis auf harmonisierte Normen • Riferimento alle norme armonizzate • Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen • Referente a standards armonizados • Med referanse til overensstemmende standard • Referens vid harmoniserad standard • Henviisning til harmoniserede standarder • Viite yhdenmukalsus standardeihin • Referencias a normas harmonizadas • Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα • Použitě harmonizované normy :

EN 12733 – EN 55012 – EN ISO 12100-2

PILOTE 88 (France) 16-12-2014 **G. FERRY**
 Président

PILOTE 88
 B.P. 185
 11, rue Jules Ferry
 F - 88207 REMIREMONT CEDEX
 ☎ 29.23.36.64
 Fax 29.23.24.25

EC DECLARATION OF CONFORMITY ● DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ●
 EG – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CEE ●
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ● DECLARACION DE LA CE DE CONFORMIDAD ●
 EU-SAMSVARSKLÆRING ● EG – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ●
 EU – KONFORMITETSEKTLÆRING ● VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA EU-DIREKTIIVIN KANSSA ●
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE ● ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ● ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

The company • La société • Die Firma • La società • Het bedrijf • La sociedad • Firmaet
 • Foretaget • Firmaet • Yritys • A sociedade • Η εταιρεία • My, nize podpešný :

PILOTE 88
 11 rue Jules FERRY
 88200 REMIREMONT
 (France)

Certifies that the brushwood mower has a combustion engine • Atteste que la débroussaileuse à moteur thermique • Bestätigt, dass die wiesenmäher mit einem Otto-Motor arbeitet • Certifica que la desbrozadora tiene un motor de combustión • Attesta che la sfonatrice è a motore a combustione • Certifica que a roçadora mecânica tem um motor a combustão • Verklaart dat de bosmaaier een verbrandingsmotor heeft • Erklærer, at buskrydderen er udstyret med forbrændingsmotor • Hämed intygas att röjsågen drivs med bensinmotor • Bekrefter at krattrydderen har forbræningsmotor • Vahvistaa että pyöröleikkuri toimii polttomoottorilla • Βεβαιώνει ότι το μηχάνημα εκθάμβωσης έχει κινητήρα καυσής • Zaswiadcza, że kosiarka jest wyposazona w silnik spalinowy :

D 500 SK – D 501 K – D 512 K – DP 512 K – D 552 K – DP 552 K

Identification of the series • Identification de série • Seriennummer • Identificazione delle serie • Seriennummer • Klassificering af serie • Sarjanumero • Número de Série • Αριθμός παραγωγής voir plaque constructeur • sec manufacturer STICKER • Herstellersaufkleber sehen.

Engine • Moteur • Motor • Motore • Motor • Motor • Motor •
 Motor • Motor • Moottori • Motor • Κινητήρας • Motor : **KOHLER XT 675 – 3,16 kW**

Conforms to the specifications of directives • Est conforme aux spécifications des directives • Entspricht den anforderungen der richtlinie • E' conforme alle specifiche delle direttive • Valdoet aan de specificaties van derichtlijnen • Es conforme con las especificaciones de la directivas • Spesifikasjon i h.h. til direktiv • Uppfyller specifikationerna i direktiven • Tilpasset specifikationerne i direktiv • On yhdenmukainen eu-direktiivin asettaman vaatimuksen kanssa • Está Conforme as especificações da directiva • Είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα οσα ορχει η οδηγία • Je ve shode s pozadavky smemic :

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2002/88/EC

Reference to harmonised standards • Référence aux standards harmonisés • Verweis auf harmonisierte Normen • Riferimento alle norme armonizzate • Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen • Referente a standards armonizados • Med referanse til overensstemmende standard • Referens vid harmoniserad standard • Henviisning til harmoniserede standarder • Viite yhdenmukalsus standardeihin • Referencias a normas harmonizadas • Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα • Použitě harmonizované normy :

EN 12733 – EN 55012 – EN ISO 12100-2

PILOTE 88 (France) 16-12-2014 **G. FERRY**
 Président

PILOTE 88
 B.P. 185
 11, rue Jules Ferry
 F - 88207 REMIREMONT CEDEX
 ☎ 29.23.36.64
 Fax 29.23.24.25

COMPLEMENT D'INFORMATION POUR UTILISATION EN SECURITE

- Vous venez de faire l'acquisition d'une débroussailleuse à roues. Ce manuel a pour objectif de fournir toutes les informations nécessaires pour une bonne utilisation.
- **Il est impératif de suivre attentivement toutes les instructions afin d'éviter tous risques de fausses manoeuvres, ainsi que les dommages corporels ou matériels qui pourraient en résulter.**
- Il est impératif de toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine.
- Il est rappelé que, seules les personnes correctement formées sont habilitées à utiliser et à entretenir la débroussailleuse à roues afin d'éviter tout risque d'accident. Lors de son utilisation, un seul opérateur doit avoir la responsabilité du dispositif de commande.
- Des modifications non agréées de cette machine ou de ce moteur et son utilisation pour des applications inappropriées pourraient dégrader son fonctionnement, sa sécurité d'emploi et sa durée de vie. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Ne laissez personne utiliser la machine sans lui avoir donné au préalable des instructions.
- Pendant le travail, porter toujours des chaussures de sécurité et des pantalons longs, un casque anti-bruit, des lunettes de protection et des gants. Ne pas utiliser la machine sans les accessoires précités.
- Travailler uniquement à la lumière du jour.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de choc, de bruit anormal, ou si la machine est endommagée, se rendre dans un atelier spécialisé (nous tenons la liste des agences à votre disposition).
- Un entretien annuel dans un atelier spécialisé est obligatoire pour le maintien de la garantie.
- S'assurer que les protecteurs et autres dispositifs de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont en place, en bon ordre de fonctionnement et correctement entretenus.
- Il est strictement interdit d'utiliser la machine sous l'emprise de l'alcool ou tout autre produit stupéfiant.
- Enlever régulièrement les débris et les poussières pouvant générer des risques d'incendie
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement contiennent un monoxyde de carbone, gaz inodore et mortel.
- Contrôler le serrage correct de l'ensemble des vis et boulons avant le démarrage de la débroussailleuse à roues.

⚠ L'essence est hautement inflammable, stocker le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.

- Si de l'essence a été répandue sur le sol, ne pas tenter de démarrer le moteur, mais éloigner la débroussailleuse à roues de cette zone et éviter de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas dissipées.
- Remettre correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice d'essence, remplacer les silencieux d'échappement défectueux.

RETIRER LE CONNECTEUR DE BOUGIE :

- Avant d'abandonner la machine.
- Avant de nettoyer les bourrages.
- Avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine.
- Après avoir bloqué la lame.
- Si la machine commence à vibrer anormalement.



PILOTE 88 S.A.S.

11 Rue Jules Ferry - B.P. 30185 - F-88207 REMIREMONT Cédex - France

Tél. (33) 03 29 23 36 64 - Fax. (33) 03 29 23 24 25

E-mail : contact@pilote88.com - Site internet : www.pilote88.com